



TRIBUNAL DE DISTRITO DE MARYLAND DE _____

City/County
Ciudad/condado

Located at _____ Telephone _____
Ubicado en _____ Teléfono _____

Court Address
Dirección del tribunal

REQUEST FOR TRAFFIC VIOLATION(S) PAYMENT PLAN
SOLICITUD DE PLAN DE PAGO POR INFRACCIONES DE TRÁNSITO
(Courts and Judicial Proceedings § 7-504.1)
(Sección 7-504.1 de Tribunales y procedimientos judiciales)

I am required to pay one or more citations for a payable violation(s) issued under § 26–201 of the Transportation Article OR one or more fines imposed at a hearing or trial in the District Court of Maryland.

Debo pagar una o más citaciones por infracciones saldables emitidas de conformidad con la sección 26-201 del artículo Transporte O una o más multas impuestas en una audiencia o en un juicio en un tribunal de distrito de Maryland.

I owe one or more outstanding fine(s) **totaling** at least **\$150.00**. The specific offenses for which I am requesting a payment plan are listed below:

Adeudo una o más multas pendientes, **por un total** de al menos **\$150.00**. Las infracciones específicas por las que solicito un plan de pago se enumeran a continuación:

			FOR COURT USE ONLY PARA USO EXCLUSIVO DEL TRIBUNAL		
Citation # Citación n.º	Court Date Fecha de comparecencia ante el tribunal	Fine Amount Valor de la multa	Eligible Not Eligible Elegible No elegible	Verified Amount Due Suma adeudada verificada	Mainframe Odyssey Procesador central Odyssey
		\$	<input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> NE E NE		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> O P O
		\$	<input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> NE E NE		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> O P O
		\$	<input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> NE E NE		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> O P O
		\$	<input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> NE E NE		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> O P O
		\$	<input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> NE E NE		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> O P O
		\$	<input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> NE E NE		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> O P O
		\$	<input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> NE E NE		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> O P O
		\$	<input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> NE E NE		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> O P O
		\$	<input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> NE E NE		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> O P O
		\$	<input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> NE E NE		<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> O P O
Outstanding Fine(s) Total (must be \$150.00 or more to be eligible): Total de deudas pendientes (debe ser de \$150.00 o más para ser elegible):		\$	<input type="checkbox"/> E <input type="checkbox"/> NE E NE		

Have you defaulted on a payment plan for the citations listed above? Yes No

¿Anteriormente incumplió un plan de pago correspondiente a las citaciones enumeradas arriba? Sí No

I certify that I have outstanding fine(s) that total at least \$150.00. I am unable to pay the fine(s) and request to enter into a payment plan. As a condition of the payment plan agreement, I agree to make monthly payments of 10% of the total fine amount and agree to notify the clerk of the court of any change of address during the term of the agreement.

Certifico que tengo multas pendientes por un total de, al menos, \$150.00, que no puedo pagar las multas y que, por lo tanto, solicito un plan de pago. Como condición del acuerdo del plan de pago, acepto hacer pagos mensuales en cuotas del 10 % del total del valor de las multas e informar al secretario del tribunal con respecto a cualquier cambio de dirección que se produzca durante el término del acuerdo.

I understand that if I am approved for a payment plan and do not pay in accordance with the agreement, the court may refer the amount of the unpaid outstanding fine to the Central Collection Unit (CCU) which may result in an additional collection fee of 17% as permitted by law. If referred to CCU, you must then pay all outstanding fines to CCU, not to the court. The court will no longer be able to accept your payment.

Entiendo que, en caso de que se apruebe un plan de pago a mi favor y de que no realice los pagos conforme al acuerdo, el tribunal podrá derivar la suma de la multa impaga a la Unidad Central de Cobro (Central Collection Unit, CCU), que podrá imponer un costo adicional del 17 %, según lo permita la ley. En caso de ser derivado a la CCU, deberá pagar todas las multas pendientes a la CCU, no al tribunal. El tribunal ya no podrá aceptar pagos de su parte.

I also understand that entry into a payment plan will result in being found guilty of the offense(s).

También entiendo que aceptar un plan de pago implicará que se me considere culpable de las infracciones.

I have read or have had read to me the notice contained on the second page of this request form. I understand and agree to the terms relating to my acceptance of a payment plan agreement.

He leído o me han leído el aviso incluido en la segunda página de este formulario de solicitud. Entiendo y acepto los términos relacionados con mi aceptación de un acuerdo de plan de pago.

(See Notice on Page 2)
(Consulte el aviso en la página 2)

Date Fecha		Signature Firma	
Address Dirección		Printed Name Nombre en letra imprenta	
City, State, Zip Ciudad, estado, código postal	Telephone Number Número de teléfono	E-mail Correo electrónico	Cell Phone Número de teléfono celular
<input type="checkbox"/> Eligible – Copy of Traffic Violation(s) Payment Plan Agreement sent to Requester Elegible; copia del acuerdo del plan de pago por infracciones de tránsito enviada al solicitante		<input type="checkbox"/> Ineligible No elegible	
		Clerk Secretario	Date Fecha

NOTICE
AVISO

- District Court payment plan agreements apply to outstanding traffic fines owed to the District Court of Maryland. Payment plan agreements do **NOT** apply to fines owed to any Circuit Court. Contact the Circuit Court with respect to your ability for a payment plan in Circuit Court.
Los acuerdos de planes de pago de un tribunal de distrito rigen en los casos de multas de tránsito pendientes, adeudadas al tribunal de distrito de Maryland. Los acuerdos de planes de pago **NO** rigen en el caso de multas adeudadas a cualquier tribunal de circuito. Comuníquese con el tribunal de circuito para consultar sobre su capacidad para obtener un plan de pago en dicho tribunal.

- Civil citations, such as red light camera, speed monitoring camera, work zone camera, vehicle height monitoring, school bus monitoring, bus lane monitoring, toll violations, parking violations, and other civil citations are **not** eligible for payment plans.
Las citaciones civiles, como las extendidas por cruces con el semáforo en rojo detectados por cámara; infracciones detectadas por cámaras de control de velocidad, cámaras en zonas de trabajo, control de altura de vehículos, control de autobuses escolares y control de carril para autobuses; infracciones relacionadas con peajes y estacionamientos; y otras citaciones civiles **no** son elegibles para hacer pagos en cuotas.
- The clerk will notify you if your request for a payment plan is approved or denied based on whether the outstanding fine(s) you list can be confirmed as eligible and total at least \$150.00. Please provide complete information.
El secretario le informará si su solicitud de un plan de pago es aprobada o denegada, dependiendo de si las multas pendientes que enumera pueden ser consideradas elegibles y si alcanzan un total de, al menos, \$150.00. Brinde información completa.
- Your first payment is due 30 days after the clerk approves your request and once a month for the nine (9) months after that on the date noted on the agreement.
Deberá realizar su primer pago dentro de los 30 días posteriores al momento en que el secretario apruebe su solicitud y una vez por mes en los nueve (9) meses posteriores, en la fecha indicada en el acuerdo.
- Payments should be made in person or through the mail to the court address where your plan was approved; however, payments can be accepted at any District Court location. Allow sufficient time before the due date if you are sending by mail.
Los pagos se deben realizar en persona o enviar por correo postal a la dirección del tribunal en el que se aprobó su plan de pago. Los pagos también se aceptarán en cualquier tribunal de distrito. Si opta por realizar el pago por correo postal, hágalo con suficiente tiempo antes de la fecha límite.
- You can pay by cash or credit card in person or by check in the mail. **Payment plan payments cannot be paid online, on the Interactive Voice Response (IVR) system, or at MVA kiosks.**
Puede pagar en efectivo o con tarjeta de crédito en persona, o por cheque a través del correo postal. **Los pagos del plan de pago no se pueden realizar en línea, a través del sistema de respuesta de voz interactiva (Interactive Voice Response, IVR) ni en los puestos de la MVA.**
- If your due date falls on a day when the court is closed, your payment is due by 4:30 p.m. on the next business day.
Si su fecha límite corresponde a un día en el cual el tribunal está cerrado, el límite se extenderá hasta las 4:30 p. m. del siguiente día hábil.
- Payments received after the due date will be accepted, however, the court may refer the amount of the unpaid outstanding fine to the Central Collection Unit (CCU) which may result in an additional collection fee of 17% as permitted by law. If referred to CCU, you must then pay all outstanding fines to CCU, not to the court. The court will no longer be able to accept your payment.
Se aceptarán pagos recibidos después de la fecha límite; sin embargo, el tribunal podrá derivar la suma de la multa impaga a la Unidad Central de Cobro (CCU), que podrá imponer un costo adicional del 17 %, según lo permita la ley. En caso de ser derivado a la CCU, deberá pagar todas las multas pendientes a la CCU, no al tribunal. El tribunal ya no podrá aceptar pagos de su parte.
- Payment by bad check or dishonored credit card will cause the payment plan to be voided and the remaining balance to be due. The court may refer the amount of the unpaid outstanding fine to the Central Collection Unit (CCU).
El pago con cheques sin fondos o tarjetas de crédito rechazadas provocará la anulación del plan de pago y la obligación de pagar el saldo restante. El tribunal podrá derivar la suma de la multa impaga a la Unidad Central de Cobro (CCU).
- Unless the fines have been referred to CCU, a person who defaults on a payment plan may request another payment plan for the same citations by filing a motion directed to a judge of the District Court.
A menos que las multas hayan sido derivadas a la CCU, una persona que incumple un plan de pago podrá solicitar otro plan de pago para las mismas citaciones presentando una solicitud ante un juez del tribunal de distrito.

- There is no penalty for prepayments, however, the remaining payments must be made under the original terms of the payment plan until the balance is fully paid.
Los pagos anticipados no implican penalizaciones; sin embargo, los pagos de las cuotas restantes se deberán realizar de acuerdo con los términos originales del plan de pago, hasta que se pague la totalidad del saldo.
- The fines included in one payment plan cannot be used towards the total of another payment plan.
Las multas incluidas en un plan de pago no se pueden contar como parte del total de otro plan de pago.
- If you are planning to go to court for any citation(s) do not include those citation(s) in your request.
Si planea presentarse ante el tribunal por una citación, no la incluya en su solicitud.
- If you have not gone to court for a citation(s), you are responsible to pay the full amount on the citation. Acceptance of a payment plan is considered an admission of guilt and points may be assessed by the MVA.
Si no se ha presentado ante el tribunal por una citación, es responsable de pagar la suma total en la citación. La aceptación de un plan de pago se considera como una aceptación de culpa y es posible que la MVA le adjudique puntos.
- Even if you have a payment plan and make all of the payments, the MVA may still suspend your license or privileges due to an accumulation of points.
Aun si tiene un plan de pago y realiza todos los pagos, la MVA podrá suspender su licencia o sus privilegios debido a una acumulación de puntos.

Questions / Information can be found:

Para obtener información o hacer preguntas, haga lo siguiente:

- on the Judiciary website at: mdcourts.gov/district/selfhelp/traffic/installmentplans
Visite el sitio web del Poder Judicial: mdcourts.gov/district/selfhelp/traffic/installmentplans
- by contacting the court where you filed your request
Comuníquese con el tribunal ante el cual presentó su solicitud
- in Md. Code, Courts and Judicial Proceedings § 7-504.1
Consulte la § 7-504.1 de Tribunales y procedimientos judiciales del Código de Maryland